Európsky parlament
2024-2029

Výbor pre rozpočet

2024/2111(BUI)

12.3.2025

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 1 - 103

Návrh správy
Matjaž Nemec
(PE770.074v01-00)

Odhady príjmov a výdavkov na rozpočtový rok 2026 – Oddiel I – Európsky parlament
(2024/2111(BUI))

Pozmeňujúci návrh 1
Tamás Deutsch, Julien Sanchez

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. vyjadruje znepokojenie nad situáciou týkajúcou sa okruhu 7 v súčasnom VFR; pripomína, že obmedzenia sú výsledkom škrtov, ktoré Rada uplatnila na už aj tak veľmi nízky pôvodný návrh Komisie pri schvaľovaní súčasného VFR na roky 2021 – 2027; vyjadruje poľutovanie nad nesúhlasom Rady s návrhom Komisie zvýšiť strop okruhu 7 v revízii VFR od roku 2024; upozorňuje, že v revízii VFR sa nevyriešila otázka stropu okruhu 7; zdôrazňuje, že predpokladaná záporná rezerva na rok 2026 znamená, že sa na tento účel použijú osobitné nástroje v okruhu 7;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2
Auke Zijlstra

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. vyjadruje znepokojenie nad situáciou týkajúcou sa okruhu 7 v súčasnom VFR; pripomína, že obmedzenia sú výsledkom ***škrtov, ktoré Rada uplatnila na už aj tak veľmi nízky pôvodný návrh Komisie pri schvaľovaní*** súčasného VFR na roky 2021 – 2027; ***vyjadruje poľutovanie nad nesúhlasom*** Rady s návrhom Komisie zvýšiť strop okruhu 7 v revízii VFR od roku 2024; ***upozorňuje, že v revízii VFR sa nevyriešila otázka stropu okruhu 7;*** zdôrazňuje, že ***predpokladaná***	1. vyjadruje znepokojenie nad situáciou týkajúcou sa okruhu 7 v súčasnom VFR; pripomína, že obmedzenia sú výsledkom ***toho, že Komisia navrhla príliš vysoký a rozsiahly rozpočet v rámci*** súčasného VFR na roky 2021 – 2027; ***víta nesúhlas*** Rady s návrhom Komisie zvýšiť strop okruhu 7 v revízii VFR od roku 2024; zdôrazňuje, že ***je absolútne potrebné, aby Komisia navrhovala rozpočet obozretne a aby prijímala správne rozhodnutia***;

záporná rezerva na rok 2026 znamená, že sa na tento účel použijú osobitné nástroje v okruhu 7;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 3
Julien Sanchez, Angéline Furet

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. pripomína, že takmer dve tretiny rozpočtu tvoria štatutárne záväzky; konštatuje, že zo zvýšenia o 109 miliónov EUR v porovnaní s rozpočtom na rok 2025 súvisí zvýšenie o 85,6 milióna EUR so štatutárnymi finančnými záväzkami, najmä aktualizáciou platov úradníkov a dočasných zamestnancov (52,7 milióna EUR), zmluvných zamestnancov (9,2 milióna EUR) a akreditovaných asistentov poslancov (15,1 milióna EUR); pripomína, že Komisia v súlade so služobným poriadkom a so štatútom poslancov Európskeho parlamentu v súčasnosti odhaduje, že indexácia platov dosiahne úroveň 1,2 % v apríli 2025, 4,6 % júli 2025, 0,6 % v apríli 2026 a 3,4 % v júli 2026;	2. pripomína, že takmer dve tretiny rozpočtu tvoria štatutárne záväzky; konštatuje, že zo zvýšenia o 109 miliónov EUR v porovnaní s rozpočtom na rok 2025 súvisí zvýšenie o 85,6 milióna EUR so štatutárnymi finančnými záväzkami, najmä aktualizáciou platov úradníkov a dočasných zamestnancov (52,7 milióna EUR), zmluvných zamestnancov (9,2 milióna EUR) a akreditovaných asistentov poslancov (15,1 milióna EUR); pripomína, že Komisia v súlade so služobným poriadkom a so štatútom poslancov Európskeho parlamentu v súčasnosti odhaduje, že indexácia platov dosiahne úroveň 1,2 % v apríli 2025, 4,6 % júli 2025, 0,6 % v apríli 2026 a 3,4 % v júli 2026***, čo je úplne v rozpore s realitou väčšiny našich spoluobčanov, ktorí nebudú mať prospech z takejto indexácie***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 4
Joachim Streit

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. víta iniciatívu generálneho	5. víta iniciatívu generálneho

tajomníka vykonať rozsiahle preverenie zamerané na identifikáciu príležitostí na administratívne zjednodušenie ***a zníženie administratívnej záťaže, zvýšenie efektívnosti a umožnenie inteligentného využívania zdrojov vrátane dosiahnutia úspor tam, kde je to možné; žiada*** generálneho tajomníka, aby Výboru pre rozpočet ***pravidelne*** poskytoval ***aktuálne informácie o prijatých opatreniach a ich vplyve na rozpočet a zamestnancov***;	tajomníka vykonať rozsiahle preverenie zamerané na identifikáciu príležitostí na administratívne zjednodušenie***, odstránenie regulačnej neefektívnosti a zabezpečenie hmatateľného zníženia nákladov, čím sa zvýši účinnosť a zabezpečí efektívnejšie využívanie zdrojov; vyzýva*** generálneho tajomníka, aby Výboru pre rozpočet poskytoval ***podrobné, pravidelné správy, v ktorých uvedie konkrétne prijaté opatrenia, príslušný finančný vplyv a akékoľvek zníženia nákladov na zamestnancov, čím sa zabezpečí úplná transparentnosť a merateľné výsledky***;
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 5
Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. víta iniciatívu generálneho tajomníka vykonať rozsiahle preverenie zamerané na identifikáciu príležitostí na administratívne zjednodušenie a zníženie administratívnej záťaže, zvýšenie efektívnosti a umožnenie ***inteligentného*** využívania zdrojov vrátane dosiahnutia úspor tam, kde je to možné; žiada generálneho tajomníka, aby Výboru pre rozpočet pravidelne poskytoval aktuálne informácie o prijatých opatreniach a ich vplyve na rozpočet a zamestnancov;	5. víta iniciatívu generálneho tajomníka vykonať rozsiahle preverenie zamerané na identifikáciu príležitostí na administratívne zjednodušenie a zníženie administratívnej záťaže, zvýšenie efektívnosti a umožnenie ***efektívneho*** využívania zdrojov vrátane dosiahnutia úspor tam, kde je to možné; žiada generálneho tajomníka, aby Výboru pre rozpočet pravidelne poskytoval aktuálne informácie o prijatých opatreniach a ***o akčnom pláne zjednodušenia, ako aj*** ich vplyve na rozpočet a zamestnancov;
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 6
Ruggero Razza

Návrh uznesenia

Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. víta iniciatívu generálneho tajomníka vykonať rozsiahle preverenie zamerané na identifikáciu príležitostí na administratívne zjednodušenie a zníženie administratívnej záťaže, zvýšenie efektívnosti a umožnenie inteligentného využívania zdrojov vrátane dosiahnutia úspor tam, kde je to možné; žiada generálneho tajomníka, aby Výboru pre rozpočet ***pravidelne*** poskytoval aktuálne informácie o prijatých opatreniach a ich vplyve na rozpočet a zamestnancov;	5. víta iniciatívu generálneho tajomníka vykonať rozsiahle preverenie zamerané na identifikáciu príležitostí na administratívne zjednodušenie a zníženie administratívnej záťaže, zvýšenie efektívnosti a umožnenie inteligentného využívania zdrojov vrátane dosiahnutia úspor tam, kde je to možné; žiada generálneho tajomníka, aby Výboru pre rozpočet ***každých šesť mesiacov*** poskytoval aktuálne informácie o prijatých opatreniach a ich vplyve na rozpočet a zamestnancov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 7
Victor Negrescu

Návrh uznesenia
Odsek 5 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5a. vyzýva na väčšiu transparentnosť a menej byrokracie v súvislosti s administratívnymi postupmi a rozhodovaním; upozorňuje na byrokraciu súvisiacu s prijímaním miestnych asistentov a vyzýva na zjednodušenie v tomto zmysle; zdôrazňuje potrebu dôkladnej odbornej prípravy pre nové osoby poverené výkonom platieb s cieľom oboznámiť ich s administratívnymi postupmi Parlamentu vrátane testovacieho prostredia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 8
Tamás Deutsch, Julien Sanchez

Návrh uznesenia
Odsek 5 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5a. zdôrazňuje, že sa preukázalo, že finančné záujmy Európskej únie neboli v Európskom parlamente dobre chránené, čo odhalilo trestné konanie a vyšetrovania, ktoré sa začali koncom roka 2022 a stále prebiehajú, v prípade, v ktorom bolo niekoľko poslancov zapojených do siete podobnej organizovanej trestnej činnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 9
Fabienne Keller, Lucia Yar, Anouk Van Brug

Návrh uznesenia
Odsek 5 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5a. zdôrazňuje, že vzhľadom na geopolitický kontext a investície, ktoré bude musieť Európska únia vynaložiť na svoju strategickú autonómiu, musí byť Európsky parlament príkladom v rozpočtovom hospodárení, najmä pokiaľ ide o rozpočet politických skupín;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 10
Tamás Deutsch, Julien Sanchez

Návrh uznesenia
Odsek 5 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5b. zdôrazňuje, že pravidlá Európskeho parlamentu na ochranu finančných záujmov EÚ a na

zabezpečenie transparentnosti a predchádzanie pochybeniam nefungujú, keďže sa zistilo, že poslanci Európskeho parlamentu sa niekoľko rokov aktívne angažovali v rámci siete podobnej mafii, ktorá vykonávala korupčnú činnosť a prala špinavé peniaze;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 11
Victor Negrescu

Návrh uznesenia
Odsek 5 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5b. zdôrazňuje, že administratívne postupy a riadenie ľudských zdrojov predstavujú pre poslancov Európskeho parlamentu veľkú záťaž; žiada, aby sa administratíve Parlamentu zverila právna zodpovednosť za riadenie viacerých úloh, ktoré v súčasnosti prináležia jednotlivým kabinetom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 12
Tamás Deutsch, Julien Sanchez

Návrh uznesenia
Odsek 5 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5c. domnieva sa, že vzhľadom na rozsah škandálu a skutočnosť, že zúčastnené osoby už niekoľko rokov pokračujú v týchto nezákonných činnostiach v rámci inštitúcie, by sa mali vyvodiť dôsledky pre inštitúciu a jej orgány zodpovedné za ochranu a zabezpečenie ochrany finančných záujmov Európskej únie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 13
Tamás Deutsch

Návrh uznesenia
Odsek 5 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5d. pripomína, že šokujúca správa odhalila nehanebné zneužívanie finančných prostriedkov daňových poplatníkov Európskou komisiou, ktorá presúva miliardy do tieňovej siete mimovládnych organizácií a think tankov na podporu vlastnej politickej agendy a umlčanie nesúhlasných hlasov; odsudzuje túto obrovskú propagandistickú mašinériu EÚ a mimovládnych organizácií, ktorá podkopáva demokraciu a je veľkou zradou európskych občanov; v tejto súvislosti požaduje dôkladnú kontrolu výdavkov Parlamentu na komunikáciu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 14
Tamás Deutsch, Julien Sanchez

Návrh uznesenia
Odsek 5 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5e. požaduje, aby Európsky parlament prestal financovať progresívne ľavicové médiá, ktoré útočia na suverenitu členských štátov, šíria tzv. woke propagandu alebo vojnovú propagandu, z rozpočtu EP; v tejto súvislosti žiada, aby sa ukončila priama aj nepriama podpora poskytovaná prostredníctvom mimovládnych organizácií a médií a aby sa nevynakladali žiadne finančné prostriedky na podporu nesprávneho

liberálno-ľavicového politického programu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 15
Tamás Deutsch

Návrh uznesenia
Odsek 5 f (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5f. odsudzuje zneužívanie podmienenosti právnym štátom na politicky motivované ideologické útoky na členské štáty; zdôrazňuje, že pri týchto útokoch sa Európsky parlament spojil s Európskou komisiou, ktorá využívala finančné prostriedky EÚ a financovala nimi mimovládne organizácie a ľavicové médiá; žiada preto zastaviť tieto útoky voči národnej zvrchovanosti, pri ktorých sa zneužíva podmienenosť právnym štátom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 16
Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. berie na vedomie vytvorenie štyroch nových tematických generálnych riaditeľstiev (GR) z predchádzajúceho generálneho riaditeľstva pre vnútorné politiky v septembri 2024, ktoré sú zodpovedné za legislatívne, rozpočtové a kontrolné činnosti s cieľom zlepšiť fungovanie Parlamentu ako spoluzákonodarcu, jednej zložky rozpočtového orgánu a orgánu udeľujúceho	6. berie na vedomie vytvorenie štyroch nových tematických generálnych riaditeľstiev (GR) z predchádzajúceho generálneho riaditeľstva pre vnútorné politiky v septembri 2024, ktoré sú zodpovedné za legislatívne, rozpočtové a kontrolné činnosti s cieľom zlepšiť fungovanie Parlamentu ako spoluzákonodarcu, jednej zložky rozpočtového orgánu a orgánu udeľujúceho

absolutórium; žiada generálneho tajomníka, aby Výboru pre rozpočet pravidelne poskytoval aktuálne informácie o vývoji počtu zamestnancov v týchto generálnych riaditeľstvách;

absolutórium; žiada generálneho tajomníka, aby Výboru pre rozpočet pravidelne poskytoval aktuálne informácie o vývoji ***práce a*** počtu zamestnancov v týchto generálnych riaditeľstvách;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 17
Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 7 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	7a. zdôrazňuje kľúčovú úlohu politických skupín pri poskytovaní odborných znalostí a politickej podpory poslancom pri ich legislatívnej a parlamentnej činnosti; zdôrazňuje, že treba zabezpečiť, aby sa dôležitý cieľ posilnenia kapacity Parlamentu na podporu práce poslancov odrážal aj vo zvýšení úrovne zdrojov pre zamestnancov politických skupín; v tejto súvislosti žiada, aby sa zvýšil počet dočasných pracovných miest stanovených pre politické skupiny v pláne pracovných miest Európskeho parlamentu, čo sa má zabezpečiť prerozdelením voľných pracovných miest v Parlamente;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 18
Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 7 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	7b. vyzdvihuje úlohu Parlamentu pri budovaní politického povedomia v Európe a pri presadzovaní hodnôt Únie;

zdôrazňuje, že transparentnosť, zodpovednosť a integrita sú základnými zásadami v rámci inštitúcií Únie, a najmä Parlamentu ako sídla európskej demokracie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 19
Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 8

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
8. konštatuje, že celkový rozpočet na IT predstavuje 7,48 % celkového rozpočtu podľa odhadov na rok 2026; zdôrazňuje význam spoľahlivej kybernetickobezpečnostnej infraštruktúry v geopoliticky turbulentných časoch***;*** ***pripomína*** plánované postupné zvyšovanie rozpočtových prostriedkov na kybernetickú bezpečnosť na 10 % rozpočtu Parlamentu na IKT do roku 2027;	8. ***zdôrazňuje, že kybernetická bezpečnosť Parlamentu je kľúčovou prioritou, najmä vzhľadom na súčasné geopolitické napätie;*** konštatuje, že celkový rozpočet na IT predstavuje 7,48 % celkového rozpočtu podľa odhadov na rok 2026; zdôrazňuje význam spoľahlivej kybernetickobezpečnostnej infraštruktúry v geopoliticky turbulentných časoch ***a víta zvýšenie rozpočtových prostriedkov určených na kybernetickú bezpečnosť; podporuje*** plánované postupné zvyšovanie rozpočtových prostriedkov na kybernetickú bezpečnosť na 10 % rozpočtu Parlamentu na IKT do roku 2027;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 20
Joachim Streit

Návrh uznesenia
Odsek 10

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
10. víta investície do umelej inteligencie vo výške 1 milión EUR***;*** ***požaduje väčšie využívanie*** umelej inteligencie ***s cieľom zvýšiť efektívnosť,***	10. víta ***cielené*** investície do umelej inteligencie vo výške 1 milión EUR ***za predpokladu, že povedú k merateľnému zvýšeniu efektívnosti, zníženiu nákladov a***

pričom treba mať na pamäti súvisiace riziká vrátane etiky a ochrany údajov;

zvýšenej prevádzkovej účinnosti; podporuje zodpovedné rozšírenie používania umelej inteligencie ***tam, kde preukázateľne zlepšuje produktivitu a prideľovanie zdrojov; zdôrazňuje, že zavádzanie umelej inteligencie musí vyvažovať inovácie s potrebnými zárukami, najmä v oblasti*** etiky a ochrany údajov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 21
Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 10

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
10. víta investície do umelej inteligencie vo výške 1 milión EUR; požaduje väčšie využívanie umelej inteligencie s cieľom zvýšiť efektívnosť, pričom treba mať na pamäti súvisiace riziká vrátane etiky a ochrany údajov;	10. ***zdôrazňuje, že Parlament musí byť priekopníkom v prijímaní väčšieho počtu digitálnych pracovných metód;*** víta investície do umelej inteligencie vo výške 1 milión EUR; požaduje väčšie využívanie umelej inteligencie ***tam, kde je to možné,*** s cieľom zvýšiť efektívnosť, pričom treba mať na pamäti súvisiace riziká vrátane etiky a ochrany údajov; ***zdôrazňuje potenciál umelej inteligencie na zefektívnenie administratívnych postupov; zdôrazňuje, že je dôležité držať krok s vývojom technológie a využívať ju ako nástroj na zlepšenie fungovania Parlamentu; nabáda na vypracovanie jasných usmernení a záruk na zabezpečenie zodpovedného a transparentného zavádzania umelej inteligencie, podporu inovácií pri súčasnom dodržiavaní základných práv, bezpečnosti a zodpovednosti; poznamenáva, že vývoj umelej inteligencie sa bude pozorne monitorovať v súlade so zásadami stanovenými Predsedníctvom, ktoré okrem iného zahŕňajú dôkladné posúdenie rizika spojeného s používaním nových technológií;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 22
Ruggero Razza

Návrh uznesenia
Odsek 10

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
10. víta investície do umelej inteligencie vo výške 1 milión EUR; požaduje väčšie využívanie umelej inteligencie s cieľom zvýšiť efektívnosť, pričom treba mať na pamäti súvisiace riziká vrátane etiky a ochrany údajov;	10. víta investície do umelej inteligencie vo výške 1 milión EUR; požaduje väčšie využívanie umelej inteligencie s cieľom zvýšiť efektívnosť, pričom treba mať na pamäti súvisiace riziká vrátane etiky a ochrany údajov; ***vyzýva sekretariát, aby poskytol riešenia, ako sú aplikácie a nástroje, ktoré budú poslancom EP a zamestnancom k dispozícii do polovice roka 2026;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 23
Julien Sanchez, Angéline Furet

Návrh uznesenia
Odsek 10

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
10. víta investície do umelej inteligencie vo výške 1 milión EUR; požaduje väčšie využívanie umelej inteligencie s cieľom zvýšiť efektívnosť, pričom treba mať na pamäti súvisiace riziká vrátane etiky a ochrany údajov;	10. víta investície do umelej inteligencie vo výške 1 milión EUR***, hoci prichádzajú neskoro***; požaduje väčšie využívanie umelej inteligencie s cieľom zvýšiť efektívnosť, pričom treba mať na pamäti súvisiace riziká vrátane etiky a ochrany údajov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 24
Julien Sanchez, Angéline Furet

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. ***berie na vedomie rozpočet 8,45 milióna EUR*** na investície do energetickej efektívnosti a životného prostredia ***v odhadoch na rok 2026 s cieľom ďalej zlepšovať environmentálne vlastnosti budov Parlamentu; konštatuje, že v porovnaní s rozpočtom na rok 2025 to zodpovedá zvýšeniu o 74 %***;	11. ***odmieta 74 % zvýšenie rozpočtu vyčleneného*** na investície do energetickej efektívnosti a životného prostredia***, čím sa tieto výdavky v roku 2026 zvýšia na 8,45 milióna EUR, keďže neexistujú konkrétne dôkazy o účinnosti takýchto programov; odsudzuje nadmerné využívanie verejných finančných prostriedkov bez dôkladného posúdenia ich skutočného vplyvu; požaduje dôkladnú analýzu relevantnosti a nákladovej efektívnosti týchto investícií pred vyčlenením akýchkoľvek ďalších výdavkov***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 25
Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. berie na vedomie rozpočet 8,45 milióna EUR na investície do energetickej efektívnosti a životného prostredia v odhadoch na rok 2026 s cieľom ďalej zlepšovať environmentálne vlastnosti budov Parlamentu; konštatuje, že v porovnaní s rozpočtom na rok 2025 to zodpovedá zvýšeniu o 74 %;	11. berie na vedomie rozpočet 8,45 milióna EUR na investície do energetickej efektívnosti a životného prostredia v odhadoch na rok 2026 s cieľom ďalej zlepšovať environmentálne vlastnosti budov Parlamentu; konštatuje, že v porovnaní s rozpočtom na rok 2025 to zodpovedá ***výraznému*** zvýšeniu o 74 %; ***uznáva však, že tieto environmentálne opatrenia sú súčasťou rozpočtového riadku 2 0 0 7 Výstavba budov a úprava priestorov, ktorého celková celková suma sa v roku 2026 v porovnaní s rokom 2025 znížila o 1,2 milióna EUR;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 26
Ignazio Roberto Marino
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. berie na vedomie rozpočet 8,45 milióna EUR na investície do energetickej efektívnosti a životného prostredia v odhadoch na rok 2026 s cieľom ďalej zlepšovať environmentálne vlastnosti budov Parlamentu; konštatuje, že v porovnaní s rozpočtom na rok 2025 to zodpovedá zvýšeniu o 74 %;	11. ***pripomína, že investície do energetickej efektívnosti sú dobrým spôsobom na získanie hodnoty za vynaložené peniaze; víta a podporuje investície do energie z obnoviteľných zdrojov energie a do postupného ukončenia používania fosílnych palív, najmä vzhľadom na energetickú krízu a geopolitický kontext, ako aj to, aby sa to odrazilo v ďalšej viacročnej stratégii v oblasti budov;*** berie na vedomie rozpočet 8,45 milióna EUR na investície do energetickej efektívnosti a životného prostredia v odhadoch na rok 2026 s cieľom ďalej zlepšovať environmentálne vlastnosti budov Parlamentu; konštatuje, že v porovnaní s rozpočtom na rok 2025 to zodpovedá zvýšeniu o 74 %; ***konštatuje, že Európsky parlament inštaloval a naďalej inštaluje fotovoltické solárne panely s cieľom ďalej zvyšovať podiel energie z obnoviteľných zdrojov vyrábanej na mieste, aby dosiahol cieľ 25 %;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 27
Ignazio Roberto Marino
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 11 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	11a. víta ciele Parlamentu týkajúce sa schémy pre environmentálne manažérstvo a audit (EMAS) na roky 2025 – 2029;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 28
Ignazio Roberto Marino
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 11 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	11b. pripomína, že takmer dve tretiny uhlíkovej stopy Európskeho parlamentu pochádzajú z prepravy ľudí; vyzýva na primerané zníženie počtu ciest na schôdze, ktoré sa dajú v skutočnosti usporiadať na diaľku alebo v hybridnej forme, a na podporu prechodu na nízkouhlíkové alternatívy pri všetkých ostatných cestách, pokiaľ to neovplyvní kvalitu legislatívnej a politickej činnosti; žiada Predsedníctvo, aby zabezpečilo, že mimoriadne schôdze výborov v Štrasburgu sa budú konať výlučne za výnimočných okolností a že budú musieť byť riadne odôvodnené pred tým, ako budú v jednotlivých prípadoch schválené; víta rozšírenie ponuky vlakov na služobné cesty do Štrasburgu od júla 2025 ako pozitívny krok k zníženiu emisií CO_2;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 29
Ignazio Roberto Marino
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 11 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	11c. nabáda poslancov, aby využívali nízkouhlíkové alternatívy dopravy; opakuje svoju výzvu na revíziu vykonávacích opatrení k štatútu

poslancov, aby bolo možné uhrádzať pri cestovaní v rámci Únie letenky v triede „flexible economy“ s výnimkou letov do a z najvzdialenejších regiónov a letov s najmenej jedným medzipristátím, alebo letov dlhších ako štyri hodiny; berie na vedomie, že cesty niektorých poslancov z ich volebných obvodov na pracoviská Parlamentu sú dlhé a môžu sa uskutočňovať iba letecky;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 30
Angéline Furet, Julien Sanchez

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. ***konštatuje, že rozpočet na nákup uhlíkových kreditov sa v porovnaní s rokom 2025 takmer zdvojnásobil a odhaduje sa na 900 000 EUR na rok 2026;*** vyzýva administratívu, aby prijala všetky možné opatrenia na zníženie emisií Parlamentu ***pred nákupom uhlíkových kreditov; víta rozšírenie ponuky vlakov na služobné cesty do Štrasburgu od júla 2025 ako pozitívny krok k zníženiu emisií CO_2***;	12. vyzýva administratívu, aby prijala všetky možné opatrenia na zníženie emisií Parlamentu ***tým, že sa ako jediné sídlo stanoví Štrasburg, hlavné mesto Európy***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 31
Auke Zijlstra

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. ***konštatuje***, že rozpočet na nákup uhlíkových kreditov sa v porovnaní s rokom 2025 takmer zdvojnásobil a odhaduje sa na 900 000 EUR na rok 2026;	12. ***vyjadruje veľké poľutovanie nad tým***, že rozpočet na nákup uhlíkových kreditov sa v porovnaní s rokom 2025 takmer zdvojnásobil a odhaduje sa na

vyzýva administratívu, aby prijala všetky možné opatrenia na ***zníženie emisií Parlamentu pred nákupom*** uhlíkových kreditov; ***víta*** rozšírenie ponuky vlakov na služobné cesty do Štrasburgu od júla 2025 ***ako pozitívny krok*** k zníženiu emisií CO_2;

900 000 EUR na rok 2026; vyzýva administratívu, aby prijala všetky možné opatrenia na ***zastavenie nákupu*** uhlíkových kreditov; ***berie na vedomie*** rozšírenie ponuky vlakov na služobné cesty do Štrasburgu od júla 2025***, hoci len mierne prispieva*** k zníženiu emisií CO_2;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 32
Ignazio Roberto Marino
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. ***konštatuje, že rozpočet na nákup*** uhlíkových kreditov ***sa v porovnaní s rokom 2025 takmer zdvojnásobil a odhaduje sa na*** 900 000 EUR ***na rok 2026***; vyzýva administratívu, aby prijala všetky možné opatrenia na zníženie emisií Parlamentu pred nákupom uhlíkových kreditov; ***víta rozšírenie ponuky vlakov na služobné cesty do Štrasburgu od júla 2025 ako pozitívny krok k zníženiu emisií CO2;***	12. ***berie na vedomie výrazné zvýšenie cien*** uhlíkových kreditov***, ktoré si pri súčasných úrovniach emisií vyžiadajú na rok 2026 podľa odhadov*** 900 000 EUR; vyzýva administratívu, aby prijala všetky možné opatrenia na zníženie emisií Parlamentu pred nákupom uhlíkových kreditov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 33
Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. konštatuje, že rozpočet na nákup uhlíkových kreditov sa v porovnaní s rokom 2025 takmer zdvojnásobil a odhaduje sa na 900 000 EUR na rok 2026; vyzýva administratívu, aby ***prijala všetky možné opatrenia na zníženie*** emisií	12. konštatuje, že rozpočet na nákup uhlíkových kreditov sa v porovnaní s rokom 2025 takmer zdvojnásobil a odhaduje sa na 900 000 EUR na rok 2026; vyzýva administratívu, aby ***podľa možnosti pokračovala v znižovaní*** emisií

Parlamentu pred nákupom uhlíkových kreditov; víta rozšírenie ponuky vlakov na služobné cesty do Štrasburgu od júla 2025 ako pozitívny krok k zníženiu emisií ***CO2***;	Parlamentu pred nákupom uhlíkových kreditov; víta rozšírenie ponuky vlakov na služobné cesty do Štrasburgu od júla 2025 ako pozitívny krok k zníženiu emisií ***CO_2***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 34
Moritz Körner

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. konštatuje, že rozpočet na nákup uhlíkových kreditov sa v porovnaní s rokom 2025 takmer zdvojnásobil a odhaduje sa na 900 000 EUR na rok 2026; vyzýva administratívu, aby prijala všetky možné opatrenia na zníženie emisií Parlamentu pred nákupom uhlíkových kreditov; víta rozšírenie ponuky vlakov na služobné cesty do Štrasburgu od júla 2025 ako pozitívny krok k zníženiu emisií ***CO2***;	12. konštatuje, že rozpočet na nákup uhlíkových kreditov sa v porovnaní s rokom 2025 takmer zdvojnásobil a odhaduje sa na 900 000 EUR na rok 2026; vyzýva administratívu, aby prijala všetky možné opatrenia na zníženie emisií Parlamentu pred nákupom uhlíkových kreditov; víta rozšírenie ponuky vlakov na služobné cesty do Štrasburgu od júla 2025 ako pozitívny krok k zníženiu emisií ***CO_2; zdôrazňuje skutočnosť, že ak by Parlament mal len jedno sídlo, jeho emisie CO_2 by sa výrazne znížili***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 35
Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 12 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	12a. konštatuje, že Európsky parlament inštaloval a naďalej inštaluje fotovoltické solárne panely s cieľom ďalej zvyšovať podiel energie z obnoviteľných zdrojov vyrábanej na mieste; berie na vedomie odpovede generálneho tajomníka na uznesenie o odhadoch EP v roku 2024, v

ktorých poukazuje na to, že v roku 2022 bola vypracovaná štúdia o využívaní fotovoltických panelov a bola dokončená v roku 2023 pre budovy v Štrasburgu, ako aj na to, že v roku 2024 sa mali uskutočniť ďalšie štúdie zamerané na uskutočniteľné riešenia osobitne pre budovu WEISS;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 36
Nils Ušakovs

Návrh uznesenia
Podnadpis 5 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	pripomína, že Parlament dôrazne podporuje viacjazyčnosť a presadzuje práva národnostných, regionálnych a jazykových menšín; domnieva sa, že Parlament môže aktívne prispievať k boju proti dezinformáciám rozšírením komunikácie v jazykoch menšín a komunít podľa potreby; nalieha na Predsedníctvo, aby rozšírilo tvorbu a šírenie komunikačných materiálov Parlamentu v súlade s potrebami národnostných, regionálnych a jazykových menšín v členských štátoch, napríklad prostredníctvom styčných kancelárií EP a centier Europa Experience ako prostriedok boja proti akýmkoľvek pokusom využiť jazykové rozdiely na ohrozenie súdržnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 37
Julien Sanchez, Angéline Furet

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. zdôrazňuje, že viacjazyčnosť je kľúčovou zásadou, na ktorej sa zakladá práca Parlamentu; berie na vedomie revíziu etického kódexu viacjazyčnosti naplánovanú na jar 2025; ***žiada generálneho tajomníka, aby včas informoval Výbor pre rozpočet o prípadnom vplyve tejto revízie na rozpočet***;	13. zdôrazňuje, že viacjazyčnosť je kľúčovou zásadou, na ktorej sa zakladá práca Parlamentu; berie na vedomie revíziu etického kódexu viacjazyčnosti naplánovanú na jar 2025; ***spochybňuje však rozpočtový vplyv tejto revízie, o ktorej treba bezodkladne poskytnúť relevantné informácie***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 38
Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 13 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	13a. víta poznámku uvedenú v správe generálneho tajomníka Predsedníctvu o odhadoch Európskeho parlamentu na rozpočtový rok 2026, že služby súvisiace s viacjazyčnosťou podliehajú významnému technologickému vývoju a Parlament musí v prípade potreby využiť tieto technologické zmeny vrátane vývoja a využívania umelej inteligencie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 39
Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 13 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	13b. uznáva prácu Parlamentu a styčných kancelárií EP, pokiaľ ide o dezinformácie; konštatuje, že útvary Parlamentu naďalej aktívne informujú

verejnosť o činnosti poslancov, pridanej hodnote európskej demokracie s cieľom predchádzať známym dezinformačným naratívom a dezinformačným taktikám, technikám a postupom; berie na vedomie prácu styčných kancelárií EP, ktoré aktívne propagujú prácu Parlamentu vo svojich miestnych jazykoch prostredníctvom viacerých kanálov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 40
Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 13 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	13c. upozorňuje na čoraz náročnejšie komunikačné prostredie a viaceré spôsoby, akými by sa mala politická komunikácia viesť, a to aj prostredníctvom rôznych platforiem sociálnych a iných médií; zdôrazňuje, že je potrebné, aby politické skupiny šírili a oznamovali svoje posolstvo vo všetkých členských štátoch ako kľúčovú zásadu dobre fungujúcej európskej demokracie; uznáva potrebu politizovanejšieho posolstva, ktoré bude priamo oslovovať občanov a voličov; poukazuje na súčasné neprimerané rozdelenie rozpočtových prostriedkov medzi komunikačné činnosti politických skupín a činnosti, ktoré vykonáva GR COMM; vyzýva preto na výrazné zvýšenie rozpočtového riadku 4 0 0 pre politické skupiny so zodpovedajúcim znížením rozpočtu pre GR COMM;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 41
Julien Sanchez, Angéline Furet

Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
14. víta nový prístup týkajúci sa budov, keď po období nadobudnutia Parlament začal obdobie konsolidácie, pričom sa zohľadňuje udržateľnosť, prístupnosť a mobilita poslancov a zamestnancov;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 42
Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
14. ***víta nový prístup týkajúci sa budov, keď*** po období nadobudnutia Parlament začal obdobie konsolidácie, pričom sa zohľadňuje udržateľnosť, prístupnosť a mobilita poslancov a zamestnancov;	14. ***berie na vedomie, že*** po období nadobudnutia Parlament začal obdobie konsolidácie ***budov***, pričom sa zohľadňuje udržateľnosť, prístupnosť a mobilita poslancov a zamestnancov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 43
Julien Sanchez, Angéline Furet

Návrh uznesenia
Odsek 15

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
15. berie na vedomie, že do odhadov na rok 2026 sú na štúdie a prípravné práce dodávateľa súvisiace s obnovou budovy SPAAK zahrnuté 4 milióny EUR, zatiaľ čo celkové náklady sa odhadujú na 36 miliónov EUR; konštatuje preto, že v odhadoch na rok 2026 nie sú zahrnuté	***vypúšťa sa***

náklady vo výške 32 miliónov EUR súvisiace s obnovou budovy SPAAK; konštatuje, že generálny tajomník má v úmysle pokryť tieto náklady zberným prevodom alebo použitím úveru; žiada generálneho tajomníka, aby čo najskôr poskytol Výboru pre rozpočet podrobné informácie o možnom úvere na pokrytie týchto nákladov v súlade s článkom 272 ods. 6 nariadenia o rozpočtových pravidlách; konštatuje, že do decembra 2024 dosiahli priame náklady na projekt budovy SPAAK 14,12 milióna EUR;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 44
Auke Zijlstra

Návrh uznesenia
Odsek 15

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
15. berie na vedomie, že do odhadov na rok 2026 sú na štúdie a prípravné práce dodávateľa súvisiace s obnovou budovy SPAAK zahrnuté 4 milióny EUR, zatiaľ čo celkové náklady sa odhadujú na 36 miliónov EUR; konštatuje preto, že v odhadoch na rok 2026 nie sú zahrnuté náklady vo výške 32 miliónov EUR súvisiace s obnovou budovy SPAAK; ***konštatuje***, že generálny tajomník má v úmysle pokryť tieto náklady zberným ***prevodom*** alebo použitím úveru; žiada generálneho tajomníka, aby čo najskôr poskytol Výboru pre rozpočet podrobné informácie o možnom úvere na pokrytie týchto nákladov v súlade s článkom 272 ods. 6 nariadenia o rozpočtových pravidlách; konštatuje, že do decembra 2024 dosiahli priame náklady na projekt budovy SPAAK 14,12 milióna EUR;	15. berie na vedomie, že do odhadov na rok 2026 sú na štúdie a prípravné práce dodávateľa súvisiace s obnovou budovy SPAAK zahrnuté 4 milióny EUR, zatiaľ čo celkové náklady sa odhadujú na 36 miliónov EUR; konštatuje preto, že v odhadoch na rok 2026 nie sú zahrnuté náklady vo výške 32 miliónov EUR súvisiace s obnovou budovy SPAAK; ***vyjadruje hlboké poľutovanie nad tým***, že generálny tajomník má v úmysle pokryť tieto náklady zberným ***presunom*** alebo použitím úveru ***v situácii, keď sa EÚ už topí v nákladoch na úvery***; žiada generálneho tajomníka, aby čo najskôr poskytol Výboru pre rozpočet podrobné informácie o možnom úvere na pokrytie týchto nákladov v súlade s článkom 272 ods. 6 nariadenia o rozpočtových pravidlách; konštatuje, že do decembra 2024 dosiahli priame náklady na projekt budovy SPAAK 14,12 milióna EUR;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 45
Ignazio Roberto Marino
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 15

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
15. berie na vedomie, že do odhadov na rok 2026 sú na štúdie a prípravné práce dodávateľa súvisiace s obnovou budovy SPAAK zahrnuté 4 milióny EUR, zatiaľ čo celkové náklady sa odhadujú na 36 miliónov EUR; konštatuje preto, že v odhadoch na rok 2026 nie sú zahrnuté náklady vo výške 32 miliónov EUR súvisiace s obnovou budovy SPAAK; konštatuje, že generálny tajomník má v úmysle pokryť tieto náklady zberným prevodom alebo použitím úveru; žiada generálneho tajomníka, aby čo najskôr poskytol Výboru pre rozpočet podrobné informácie o možnom úvere na pokrytie týchto nákladov v súlade s článkom 272 ods. 6 nariadenia o rozpočtových pravidlách; ***konštatuje***, že do decembra 2024 dosiahli priame náklady na projekt budovy SPAAK 14,12 milióna EUR;	15. berie na vedomie, že do odhadov na rok 2026 sú na štúdie a prípravné práce dodávateľa súvisiace s obnovou budovy SPAAK zahrnuté 4 milióny EUR, zatiaľ čo celkové náklady sa odhadujú na 36 miliónov EUR; konštatuje preto, že v odhadoch na rok 2026 nie sú zahrnuté náklady vo výške 32 miliónov EUR súvisiace s obnovou budovy SPAAK; konštatuje, že generálny tajomník má v úmysle pokryť tieto náklady zberným prevodom alebo použitím úveru; žiada generálneho tajomníka, aby čo najskôr poskytol Výboru pre rozpočet podrobné informácie o možnom úvere na pokrytie týchto nákladov v súlade s článkom 272 ods. 6 nariadenia o rozpočtových pravidlách; ***berie na vedomie***, že do decembra 2024 dosiahli priame náklady na projekt budovy SPAAK 14,12 milióna EUR***, ako aj úplné plánovanie prác vrátane plánovania nákladov a zdrojov financovania celého projektu; trvá na tom, že náklady, ktoré priamo nesúvisia s renovačnými prácami, by mali byť tiež jasne uvedené a zahrnuté do rozpočtu; v tejto súvislosti berie na vedomie skutočnosť, že návrh obsahuje dve dodatočné položky vo výške 8,67 milióna EUR súvisiace s presunom funkcií z PHS a 3,4 milióna EUR spojených s prenájmom dodatočných kancelárskych priestorov, pričom návrh sa jasne nezaoberá celým rozsahom nákladov spojených so službami, ktoré sa v súčasnosti ponúkajú v PHS***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 46
Ignazio Roberto Marino
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 15 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	15a. víta pilotný projekt GR INLO zameraný na odstránenie baktérie legionella z potrubného sanitárneho systému Európskeho parlamentu a zdôrazňuje, že jediným účinným spôsobom, ako bojovať proti ďalšiemu šíreniu tejto baktérie, je zvýšiť teplotu vody v potrubiach na obmedzený čas na 55 °C, aby boli splnené minimálne normy bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pre všetkých, ako sa uvádza v odporúčaniach WHO; pripomína význam obnovenia dodávok teplej vody vo všetkých priestoroch EP; vyzýva GR INLO, aby podľa toho postupovalo;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 47
Julien Sanchez, Angéline Furet

Návrh uznesenia
Odsek 15 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	15a. nesúhlasí s absurdnou renováciou budovy Spaak Európskeho parlamentu v Bruseli, o ktorej Predsedníctvo rozhodlo v decembri 2023, s astronomickými nákladmi vo výške 455 až 490 miliónov EUR (v apríli 2023), a to napriek tomu, že Štrasburg je stále oficiálnym sídlom Európskeho parlamentu, a nad existenciou duálneho sídla, čím sa podľa odhadov v rozpočte neodôvodnene míňa 114 miliónov EUR ročne (Dvor audítorov,

2014);

Or. en

Pozmeňujúci návrh 48
Julien Sanchez, Angéline Furet

Návrh uznesenia
Odsek 15 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	15b. zdôrazňuje, že rozhodnutie o renovácii budovy Spaak v Európskom parlamente v Bruseli za obrovskú a neprimeranú sumu 455 až 490 miliónov EUR, ktoré Predsedníctvo jednostranne prijalo v decembri 2023, je popretím demokracie a prejavom nedostatočnej transparentnosti; domnieva sa, že o takomto významnom finančnom záväzku sa malo rozhodnúť po osobitnej diskusii v Parlamente, a nemalo o ňom rozhodovať výlučne Predsedníctvo;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 49
Julien Sanchez, Angéline Furet

Návrh uznesenia
Odsek 15 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	15c. vyjadruje hlboké znepokojenie nad tým, že chýba podrobný rozpis nákladov na plánovanú renováciu budovy Spaak v Európskom parlamente v Bruseli, ktoré sa odhadujú na 455 až 490 miliónov EUR; domnieva sa, že takýto nedostatok transparentnosti je veľmi problematický pre projekt tohto rozsahu, čo vyvoláva obavy z rozpočtového nezdaru, najmä vzhľadom na históriu prekročenia nákladov v niekoľkých predchádzajúcich

európskych stavebných projektoch (Berlaymont, projekt Europa, Súdny dvor, EMA, KAD II atď.);

Or. en

Pozmeňujúci návrh 50
Julien Sanchez, Angéline Furet

Návrh uznesenia
Odsek 15 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	15d. požaduje okamžité ukončenie projektu renovácie budovy Spaak v Európskom parlamente v Bruseli v odhadovanej výške 455 až 490 miliónov EUR a centralizáciu činností v Štrasburgu; domnieva sa, že by to umožnilo ušetriť nadmerné rozpočtové prostriedky, ktoré sa vynakladajú na dve sídla a prerozdeliť tieto značné prostriedky na podporu malých podnikov, poľnohospodárstva alebo kohézneho fondu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 51
Julien Sanchez, Angéline Furet

Návrh uznesenia
Odsek 15 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	15e. žiada okamžité ukončenie projektu renovácie budovy Spaak v Európskom parlamente v Bruseli v odhadovanej výške 455 až 490 miliónov EUR, predaj budov Európskeho parlamentu v Bruseli a centralizáciu činností v Štrasburgu, čo by umožnilo aj zníženie nadmerných rozpočtových prostriedkov vynakladaných v dôsledku existencie dvoch sídiel;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 52
Julien Sanchez, Angéline Furet

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. ***konštatuje, že v roku 2026 sa plánuje investovať do centier*** Europa Experience ***15,95 milióna EUR; berie na vedomie rozhodnutie Predsedníctva z novembra 2024 revidovať koncepciu centier Europa Experience a očakáva, že revidovaná koncepcia bude pre návštevníkov nákladovo efektívnejšia a atraktívnejšia; konštatuje, že v Bukurešti, Rige, Madride, Lisabone, Nikózii, Vallette a Vilniuse stále nie sú centrá Europa Experience; pripomína, že centrá Europa Experience by mali všetkým občanom umožniť lepšie pochopiť fungovanie inštitúcií Únie***;	16. ***odmieta plánované investície vo výške 15,95 milióna EUR do priestorov*** Europa Experience ***v roku 2026, pretože to považuje za neprijateľné plytvanie verejnými finančnými prostriedkami na úkor skutočných priorít európskych občanov; zdôrazňuje, že vysoké náklady na tieto prevažne nedostatočne využívané infraštruktúry predstavujú neefektívne a nezodpovedné hospodárenie s rozpočtovými zdrojmi; vyjadruje poľutovanie nad obmedzeným záujmom o tieto centrá, ktorých návštevnosť je okrajová, a kritizuje ich používanie ako propagandistického nástroja na podporu čoraz centralizovanejšej Únie na úkor zvrchovanosti členských štátov; odmieta akýkoľvek pokus o rozšírenie tejto nákladnej iniciatívy a vyzýva na upustenie od ďalších investícií do týchto priestorov***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 53
Auke Zijlstra

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. konštatuje, že v roku 2026 sa plánuje investovať do centier Europa Experience 15,95 milióna EUR; ***berie na vedomie*** rozhodnutie Predsedníctva z novembra 2024 revidovať koncepciu	16. konštatuje, že v roku 2026 sa plánuje investovať do centier Europa Experience 15,95 milióna EUR; ***víta*** rozhodnutie Predsedníctva z novembra 2024 revidovať koncepciu centier Europa

centier Europa Experience a očakáva, že revidovaná koncepcia bude ***pre návštevníkov*** nákladovo efektívnejšia ***a atraktívnejšia; konštatuje, že*** v Bukurešti, Rige, Madride, Lisabone, Nikózii, Vallette a Vilniuse ***stále nie sú centrá Europa Experience***; pripomína, že centrá Europa Experience ***by mali všetkým*** občanom ***umožniť'*** lepšie pochopiť fungovanie inštitúcií Únie;

Experience a očakáva, že revidovaná koncepcia bude nákladovo efektívnejšia***; nabáda na zrušenie centier Europa Experience*** v Bukurešti, Rige, Madride, Lisabone, Nikózii, Vallette a Vilniuse; pripomína, že centrá Europa Experience ***nie sú potrebné na to, aby umožnili*** občanom lepšie pochopiť fungovanie inštitúcií Únie***, keďže existuje mnoho ďalších (online) spôsobov, ako to dosiahnuť***';

Or. en

Pozmeňujúci návrh 54
Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. konštatuje, že v roku 2026 sa plánuje investovať do centier Europa Experience 15,95 milióna EUR; berie na vedomie rozhodnutie Predsedníctva z novembra 2024 revidovať koncepciu centier Europa Experience a očakáva, že revidovaná koncepcia bude pre návštevníkov nákladovo efektívnejšia a atraktívnejšia; ***konštatuje***, že v Bukurešti, Rige, Madride, Lisabone, Nikózii, Vallette a Vilniuse stále nie sú centrá Europa Experience; pripomína, že centrá Europa Experience by mali všetkým občanom umožniť lepšie pochopiť fungovanie inštitúcií Únie;	16. konštatuje, že v roku 2026 sa plánuje investovať do centier Europa Experience 15,95 milióna EUR; berie na vedomie rozhodnutie Predsedníctva z novembra 2024 revidovať koncepciu centier Europa Experience a očakáva, že revidovaná koncepcia bude pre návštevníkov nákladovo efektívnejšia a atraktívnejšia; ***vyjadruje poľutovanie nad tým***, že v Bukurešti, Rige, Madride, Lisabone, Nikózii, Vallette a Vilniuse stále nie sú centrá Europa Experience; ***vyzýva na zriadenie centier Europa Experience vo všetkých členských štátoch hneď po vypracovaní revidovanej koncepcie;*** pripomína, že centrá Europa Experience by mali všetkým občanom umožniť lepšie pochopiť fungovanie inštitúcií ***Únie, a preto opakuje, že centrá Europa Experience sú neoddeliteľnou súčasťou Parlamentu v záujme neustáleho zapájania občanov*** Únie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 55
Ignazio Roberto Marino
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 16

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
16. konštatuje, že v roku 2026 sa plánuje investovať do centier Europa Experience 15,95 milióna EUR; berie na vedomie rozhodnutie Predsedníctva z novembra 2024 revidovať koncepciu centier Europa Experience a očakáva, že revidovaná koncepcia bude pre návštevníkov nákladovo efektívnejšia a atraktívnejšia; konštatuje, že v Bukurešti, Rige, Madride, Lisabone, Nikózii, Vallette a Vilniuse stále nie sú centrá Europa Experience; pripomína, že centrá Europa Experience by mali všetkým občanom umožniť lepšie pochopiť fungovanie ***inštitúcií Únie***;	16. konštatuje, že v roku 2026 sa plánuje investovať do centier Europa Experience 15,95 milióna EUR; berie na vedomie rozhodnutie Predsedníctva z novembra 2024 revidovať koncepciu centier Europa Experience a očakáva, že revidovaná koncepcia bude pre návštevníkov nákladovo efektívnejšia a atraktívnejšia; konštatuje, že v Bukurešti, Rige, Madride, Lisabone, Nikózii, Vallette a Vilniuse stále nie sú centrá Europa Experience; pripomína, že centrá Europa Experience by mali všetkým občanom umožniť lepšie pochopiť fungovanie ***Únie a vzdelávať ich o spoločných hodnotách***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 56
Julien Sanchez, Angéline Furet

Návrh uznesenia
Odsek 16 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	16a. odsudzuje prehnané výdavky súvisiace s údržbou, prevádzkou, upratovaním a spotrebou energie styčných kancelárií a priestorov centier Europa Experience, ktoré sú očividným a nezodpovedným plytvaním zdrojov európskych daňovníkov; vyjadruje poľutovanie nad týmto laxným rozpočtovým hospodárením, pri ktorom sa verejné finančné prostriedky vynakladajú na nákladnú a zbytočnú infraštruktúru bez akéhokoľvek konkrétneho odôvodnenia alebo skutočného prínosu

pre občanov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 57
Ignazio Roberto Marino
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 17

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
17. uznáva význam skupín návštevníkov ako dôležitého nástroja na prepojenie občanov s prácou poslancov; v tejto súvislosti víta zvýšenie stropov a nákladových faktorov na výpočet finančného príspevku pre návštevníkov pod záštitou poslancov od 1. januára 2025 ***a*** konštatuje, že približne 15 % kvót pre návštevníkov poslanci historicky nevyužívajú; vyzýva generálneho tajomníka, aby Predsedníctvu navrhol, aby nevyužité kvóty sprístupnilo poslancom, ktorí o ne majú záujem; konštatuje, že rozpočet na skupiny návštevníkov predstavuje 22 % celkového rozpočtu Generálneho riaditeľstva komunikácie;	17. uznáva význam skupín návštevníkov ako dôležitého nástroja na prepojenie občanov s prácou poslancov; v tejto súvislosti víta zvýšenie stropov a nákladových faktorov na výpočet finančného príspevku pre návštevníkov pod záštitou poslancov od 1. januára 2025***; žiada Predsedníctvo, aby začalo postup revízie pravidiel týkajúcich sa skupín návštevníkov v súlade s oznámením Komisie Európskemu parlamentu, Európskej rade, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom Stratégia pre udržateľnú a inteligentnú mobilitu – nasmerovanie európskej dopravy do budúcnosti (COM(2020)0789), najmä s jeho odsekom 9 o kolektívnom cestovaní, a aby prispôsobilo cestovné náklady skupín návštevníkov meniacim sa trhovým cenám a umožnilo zmeny s cieľom zabrániť trhovým výkyvom cestovných výdavkov, ktoré vedú k nepriamej geografickej diskriminácii návštevníkov;*** konštatuje, že približne 15 % kvót pre návštevníkov poslanci historicky nevyužívajú; vyzýva generálneho tajomníka, aby Predsedníctvu navrhol, aby nevyužité kvóty sprístupnilo poslancom, ktorí o ne majú záujem; konštatuje, že rozpočet na skupiny návštevníkov predstavuje 22 % celkového rozpočtu Generálneho riaditeľstva komunikácie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 58
Ignazio Roberto Marino
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 17 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17a. zdôrazňuje, že program Ambasádorská škola Európskeho parlamentu je jednou z hlavných iniciatív Európskeho parlamentu na podporu európskej občianskej výchovy a osvedčil sa ako dôležitý nástroj na podporu aktívneho zapojenia mladých Európanov; opätovne zdôrazňuje význam tohto programu pre budúcnosť demokracie EÚ a „multiplikačného efektu“ veľvyslancov EÚ pri oslovovaní svojich komunít; vyzýva Európsky parlament, aby rozšíril program a zvýšil finančné zdroje určené na program s cieľom zvýšiť počet zúčastnených škôl;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 59
Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 17 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17a. so znepokojením berie na vedomie vnútorné pravidlá upravujúce skupiny návštevníkov pod záštitou poslancov EP, z ktorých vyplýva, že za určitých okolností musia akreditovaní asistenti poslancov (AAP) vynaložiť 30 % počiatočných nákladov; zdôrazňuje nerealizovateľnosť týchto pravidiel a finančnú záťaž, ktorú to predstavuje pre AAP; berie na vedomie odpovede generálneho tajomníka na uznesenie o odhadoch EP v roku 2024,

pokiaľ ide o odôvodnenie dvojfázového prístupu; chápe dôvody, ale poukazuje na rastúce výzvy, ktoré to predstavuje pre akreditovaných asistentov poslancov, najmä pri neustálom prechode na prísnejšie pravidlá;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 60
Victor Negrescu

Návrh uznesenia
Odsek 17 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17a. zdôrazňuje význam ponechania pracovníkov styčných kancelárií EP na komunikáciu, ktorí boli prijatí počas obdobia volieb do Európskeho parlamentu s cieľom posilniť komunikačné kapacity, ale aj na boj proti zahraničnému zasahovaniu a dezinformáciám; vyzýva na zavedenie povinných kurzov odbornej prípravy v oblasti kybernetickej bezpečnosti pre zamestnancov styčných kancelárií EP;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 61
Giuseppe Lupo

Návrh uznesenia
Odsek 17 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17a. vzhľadom na nízku účasť mladých ľudí na nedávnych voľbách do Európskeho parlamentu v niektorých regiónoch EÚ žiada generálneho tajomníka, aby Predsedníctvu predložil návrh na zvýšenie kvóty návštevníkov pod záštitou poslancov na poslanca o 10 % s

prostriedkami pridelenými s osobitným zameraním na mladých európskych občanov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 62
Victor Negrescu

Návrh uznesenia
Odsek 17 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17b. zdôrazňuje úlohu Parlamentu pri posilňovaní vzdelávania o občianstve EÚ prostredníctvom komunikačných materiálov a osvetových kampaní navrhnutých spoločne s občanmi a odborníkmi na sociálne médiá; vyzýva na zvýšenie rozpočtu vyčleneného na vzdelávanie o občianstve;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 63
Victor Negrescu

Návrh uznesenia
Odsek 17 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17c. uznáva potrebu širšieho politického rozhodovania založeného na dôkazoch a faktoch; zdôrazňuje, že treba viesť participatívny prognostický postup o budúcnosti Európskeho parlamentu s cieľom posilniť jeho schopnosť zvládať zložité a neisté podmienky a vybudovať Európsky parlament vhodný pre budúcnosť a pre ďalšiu generáciu; vyzýva na zvýšenie rozpočtu vyčleneného na interný výskum a knižničné služby;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 64
Victor Negrescu

Návrh uznesenia
Odsek 17 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17d. zdôrazňuje, že treba zvážiť mobilitu v rámci EÚ a styčné kancelárie EP z krajín, ktoré prijali veľké komunity diaspór EÚ, musia byť schopné komunikovať aj v jazyku týchto krajín;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 65
Victor Negrescu

Návrh uznesenia
Odsek 17 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	17e. vyzýva na zriadenie druhej styčnej kancelárie EP v Rumunsku v regióne Transylvánia; pripomína históriu regiónu, ktorý predstavuje model európskej konsolidácie a kultúrnej rozmanitosti; zdôrazňuje skutočnosť, že Španielsko, Taliansko, Francúzsko, Nemecko a Poľsko majú dve styčné kancelárie a že Rumunsko je šiestou najväčšou krajinou EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 66
Victor Negrescu

Návrh uznesenia
Odsek 17 f (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

17f. zdôrazňuje úlohu styčných kancelárií EP v Spojenom kráľovstve ako hlavného kontaktného miesta pre štátnych príslušníkov EÚ s pobytom v Spojenom kráľovstve, ktoré im poskytujú informácie o Európskom parlamente motivujú ich hlasovať vo voľbách do EP; vyzýva na zachovanie činností kancelárie v Spojenom kráľovstve;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 67
Auke Zijlstra

Návrh uznesenia
Odsek 18

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
18. berie na vedomie, že otvorenie kancelárií Parlamentu v Moldavsku a na západnom Balkáne nebolo v roku 2026 zahrnuté do rozpočtu, keďže by sa mali zriadiť v priestoroch ESVČ; zdôrazňuje význam prítomnosti Parlamentu v týchto krajinách ako dôkaz európskej solidarity a záväzku Parlamentu k prístupovému procesu;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 68
Julien Sanchez, Angéline Furet

Návrh uznesenia
Odsek 18

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
18. ***berie na vedomie, že otvorenie kancelárií*** Parlamentu v Moldavsku a na západnom Balkáne ***nebolo v roku 2026 zahrnuté do rozpočtu, keďže by sa mali zriadiť v priestoroch ESVČ***; zdôrazňuje ***význam prítomnosti Parlamentu v týchto***	18. ***dôrazne nesúhlasí s otvorením kancelárií Európskeho*** parlamentu v Moldavsku a na západnom Balkáne***, teda v krajinách, ktoré nie sú členmi Európskej únie; považuje to za neodôvodnené plytvanie zdrojmi európskych daňovníkov***;

krajinách ako dôkaz európskej solidarity a záväzku Parlamentu k prístupovému procesu;

zdôrazňuje***, že táto iniciatíva nesúvisí so skutočnými rozpočtovými prioritami EÚ a očakávaniami európskych občanov, pokiaľ ide o prísne riadenie verejných financií***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 69
Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 18

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
18. ***berie na vedomie, že*** otvorenie kancelárií Parlamentu v Moldavsku a na západnom Balkáne ***nebolo v roku 2026 zahrnuté do rozpočtu***, keďže by sa mali zriadiť v priestoroch ESVČ; zdôrazňuje význam prítomnosti Parlamentu v týchto krajinách ako dôkaz európskej solidarity a záväzku Parlamentu k prístupovému procesu;	18. ***víta skutočnosť, že na*** otvorenie kancelárií Parlamentu v Moldavsku a na západnom Balkáne ***nie sú potrebné žiadne dodatočné finančné prostriedky***, keďže by sa mali zriadiť v priestoroch ESVČ; zdôrazňuje význam prítomnosti Parlamentu v týchto krajinách ako dôkaz európskej solidarity a záväzku Parlamentu k prístupovému procesu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 70
Victor Negrescu

Návrh uznesenia
Odsek 18 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	18a. víta rozhodnutie Európskeho parlamentu zriadiť kanceláriu Východného partnerstva v Moldavsku na základe návrhu, ktorý Predsedníctvo predložilo v novembri 2023 a zopakovalo na schôdzi Predsedníctva 21. októbra 2024;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 71
Julien Sanchez, Angéline Furet

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
19. berie na vedomie predčasné ukončenie zmluvy s predchádzajúcim poskytovateľom služieb v jasliach Wayenberg po niekoľkých závažných obvineniach dodávateľa; víta dohodu s novým poskytovateľom, ktorá predpokladá, že pracovné podmienky zamestnancov škôlky sa zlepšia; uznáva, že to vedie k zvýšeniu rozpočtu potrebného na tento účel, ale zdôrazňuje, že prioritou vo verejnom obstarávaní Parlamentu by mala byť v relevantných prípadoch zásada dôstojných pracovných podmienok pre externých zamestnancov;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 72
Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 19

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
19. berie na vedomie predčasné ukončenie zmluvy s predchádzajúcim poskytovateľom služieb v jasliach Wayenberg po niekoľkých závažných obvineniach dodávateľa; víta dohodu s novým poskytovateľom, ktorá predpokladá***, že*** pracovné podmienky zamestnancov škôlky ***sa zlepšia***; uznáva, že to vedie k zvýšeniu rozpočtu potrebného na tento účel, ale zdôrazňuje, že prioritou vo verejnom obstarávaní Parlamentu by mala byť v relevantných prípadoch zásada dôstojných pracovných podmienok pre	19. berie na vedomie predčasné ukončenie zmluvy s predchádzajúcim poskytovateľom služieb v jasliach Wayenberg po niekoľkých závažných obvineniach dodávateľa; víta dohodu s novým poskytovateľom, ktorá predpokladá ***lepšie*** pracovné podmienky zamestnancov škôlky ***a lepšiu kvalitu služieb pre deti***; uznáva ***však***, že to vedie k ***výraznému*** zvýšeniu rozpočtu potrebného na tento účel, ale zdôrazňuje, že prioritou vo verejnom obstarávaní Parlamentu by mala byť v relevantných prípadoch zásada

externých zamestnancov;	dôstojných pracovných podmienok pre externých zamestnancov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 73
Ignazio Roberto Marino
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 19 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19a. opätovne zdôrazňuje potrebu kvalitných dojčenských miestností v priestoroch Európskeho parlamentu a vyzýva príslušné útvary, aby modernizovali súčasné zariadenia, pokiaľ ide o vybavenie, priestor a prístupnosť, aby boli vhodné pre deti; zdôrazňuje, že pre celkovú pohodu zamestnancov a asistentov sú dôležité pracoviská, ktoré vychádzajú v ústrety rodičom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 74
Ruggero Razza

Návrh uznesenia
Odsek 19 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19a. vyzýva na zriadenie miestnosti pre rodiny v priestoroch sídla Parlamentu v Bruseli, ktorá by zodpovedala podobnej miestnosti zriadenej v Štrasburgu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 75
Ignazio Roberto Marino

v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 19 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	19b. pripomína rozhodnutie Predsedníctva Parlamentu posilniť podporu inštitúcie pre novinárov prostredníctvom programu odbornej prípravy pre mladých novinárov, ktorý nesie meno Davida Sassoliho; vyzýva Predsedníctvo, aby tento program posilnilo a rozšírilo ho na ďalšie členské štáty vzhľadom na najnovší trend, ktorý poukazuje na znepokojujúci pokles slobody a nezávislosti médií v celej EÚ; zdôrazňuje význam programu pri zlepšovaní chápania EÚ a jej fungovania medzi európskymi novinármi na účely presného a nezávislého spravodajstva o záležitostiach EÚ ako najlepšieho boja proti dezinformáciám;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 76
Ruggero Razza

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. opakuje svoju žiadosť prijatú na plenárnej úrovni pri viacerých príležitostiach, aby Predsedníctvo začalo pracovať na technickom riešení, ktoré poslancom umožní uplatňovať ich právo hlasovať na diaľku počas materskej alebo otcovskej dovolenky, počas dlhodobej choroby alebo v prípadoch vyššej moci, a to s využitím skúseností získaných počas pandémie, pokiaľ ide o technické aspekty tohto spôsobu hlasovania;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 77
Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
20. opakuje svoju žiadosť prijatú na plenárnej úrovni pri viacerých príležitostiach, aby Predsedníctvo začalo pracovať na technickom riešení, ktoré poslancom umožní uplatňovať ich právo hlasovať na diaľku počas materskej alebo otcovskej dovolenky, počas dlhodobej choroby alebo v prípadoch vyššej moci, a to s využitím skúseností získaných počas pandémie, pokiaľ ide o technické aspekty tohto spôsobu hlasovania;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 78
Ignazio Roberto Marino
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 20 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20a. vyzýva Predsedníctvo, aby upustilo od indexácie príspevku na všeobecné výdavky, čo by umožnilo dosiahnuť výrazné úspory na štatutárnych nákladoch;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 79
Ignazio Roberto Marino
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia

Odsek 20 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20b. domnieva sa, že príspevok na všeobecné výdavky by sa nemal vyplácať bývalým poslancom Európskeho parlamentu; vyzýva preto na vypustenie článku 42 pododseku 4 z vykonávacích pravidiel k štatútu poslancov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 80
Ignazio Roberto Marino
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 20 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	20c. vyzýva Predsedníctvo, aby zrevidovalo pravidlá týkajúce sa prechodného obdobia pre bývalých poslancov, počas ktorého sa nemôžu zapájať do lobistických ani reprezentačných činností v Parlamente, aby zodpovedalo obdobiu, počas ktorého poslanci dostávajú dočasný príspevok;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 81
Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 21 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	21a. opätovne potvrdzuje svoju výzvu generálnemu tajomníkovi, aby trval na základnej zásade, že všetky nábory zamestnancov by mali byť založené ich kvalifikácii, a aby zároveň zabezpečil

	geografickú rovnováhu medzi všetkými členskými štátmi na všetkých úrovniach zamestnancov; vyzýva Parlament, aby budoval vlastnú osvetovú spôsobilosť s cieľom prilákať do výberových konaní kvalitných uchádzačov, ktorých Parlament potrebuje z hľadiska profilu, veku, rodu a štátnej príslušnosti, a to najmä z nedostatočne zastúpených krajín; zdôrazňuje, že dosiahnutie spravodlivého geografického zastúpenia je nevyhnutné na podporu skutočne európskej verejnej služby; konštatuje, že Parlament dôsledne prijíma opatrenia na podporu tohto cieľa vrátane organizovania výberových konaní podľa štátnej príslušnosti; zdôrazňuje význam týchto výberových konaní a potrebu urýchliť ich postupy a zároveň zachovať prísny prístup výberu uchádzačov založeného na zásluhách;
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 82
Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. konštatuje, že výdavky na služobné cesty poslancov a zamestnancov predstavujú 116 miliónov EUR v rozpočte Parlamentu; vyzýva orgány Parlamentu, aby zvážili postupy služobných ciest a revíziu pravidiel a postupov služobných ciest s celkovým cieľom znížiť počet služobných ciest a súvisiace finančné a environmentálne náklady; v tejto súvislosti vyzýva na obmedzenie využívania letov v obchodnej triede pre poslancov a zamestnancov, ako aj využívania letov tam, kde je možné cestovať vlakom;	***vypúšťa sa***
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 83
Fabienne Keller

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. konštatuje, že výdavky na služobné cesty poslancov a zamestnancov predstavujú 116 miliónov EUR v rozpočte Parlamentu; ***vyzýva orgány Parlamentu, aby zvážili postupy služobných ciest a revíziu pravidiel a postupov služobných ciest s celkovým cieľom znížiť počet služobných ciest a súvisiace finančné a environmentálne náklady;*** v tejto súvislosti vyzýva na obmedzenie využívania letov v obchodnej triede pre poslancov a zamestnancov, ako aj využívania letov tam, kde je možné cestovať vlakom;	22. konštatuje, že výdavky na služobné cesty poslancov a zamestnancov predstavujú 116 miliónov EUR v rozpočte Parlamentu; v tejto súvislosti vyzýva na obmedzenie využívania letov v obchodnej triede pre poslancov a zamestnancov, ako aj využívania letov tam, kde je možné cestovať vlakom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 84
Karlo Ressler

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. konštatuje, že výdavky na služobné cesty poslancov a zamestnancov predstavujú 116 miliónov EUR v rozpočte Parlamentu; vyzýva orgány Parlamentu, aby zvážili postupy služobných ciest ***a revíziu pravidiel a postupov služobných ciest*** s celkovým cieľom ***znížiť počet*** služobných ciest a súvisiace finančné a environmentálne náklady; v tejto súvislosti ***vyzýva na obmedzenie využívania letov v obchodnej triede pre poslancov a zamestnancov, ako aj využívania letov*** tam, kde je ***možné cestovať vlakom***;	22. konštatuje, že výdavky na služobné cesty poslancov a zamestnancov predstavujú 116 miliónov EUR v rozpočte Parlamentu; vyzýva orgány Parlamentu, aby zvážili postupy služobných ciest s celkovým cieľom ***naďalej zlepšovať povahu*** služobných ciest a ***ďalej znižovať*** súvisiace finančné a environmentálne náklady; v tejto súvislosti ***sa zasadzuje za zodpovedné a primerané využívanie cenovo najvýhodnejších letov a za uprednostňovanie cestovania vlakom*** tam, kde je ***to možné***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 85
Ignazio Roberto Marino
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. konštatuje, že výdavky na služobné cesty poslancov a zamestnancov predstavujú 116 miliónov EUR v rozpočte Parlamentu; vyzýva orgány Parlamentu, aby zvážili postupy služobných ciest a revíziu pravidiel a postupov služobných ciest s celkovým cieľom znížiť počet služobných ciest a súvisiace finančné a environmentálne náklady; v tejto súvislosti vyzýva na obmedzenie využívania letov v obchodnej triede pre poslancov a zamestnancov, ako aj využívania letov tam, kde je možné cestovať vlakom;	22. konštatuje, že výdavky na služobné cesty poslancov a zamestnancov predstavujú 116 miliónov EUR v rozpočte Parlamentu; vyzýva orgány Parlamentu, aby zvážili postupy služobných ciest a revíziu pravidiel a postupov služobných ciest s celkovým cieľom znížiť počet služobných ciest a súvisiace finančné a environmentálne náklady; v tejto súvislosti vyzýva na obmedzenie využívania letov v obchodnej triede pre poslancov a zamestnancov, ako aj využívania letov tam, kde je možné cestovať vlakom; ***vyzýva, aby sa do konca roka 2025 uskutočnila revízia pravidiel týkajúcich sa služobných ciest s cieľom zabezpečiť riadne schvaľovanie na základe potrieb, osobitné odôvodnenie povolenia v prípade všetkých služobných ciest, požiadavky na nízkouhlíkové druhy dopravy, ktoré nebudú brániť poslancom vo výkone ich mandátu, a vylúčenie najškodlivejších druhov dopravy s výnimkou mimoriadnych prípadov, keď by alternatívne spôsoby dopravy na dlhé vzdialenosti alebo do ťažko prístupných oblastí narušili rovnováhu medzi environmentálnym cieľom a efektívnosťou parlamentnej práce; očakáva, že schválenie všetkých oficiálnych návštev delegácií bude podmienené tým, že prípravné schôdze a debrífingy po návrate sa budú konať čisto na diaľku, a že od roku 2025 sa budú povoľovať len tie cesty delegácií, ktoré spĺňajú nároky;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 86
Moritz Körner

Návrh uznesenia
Odsek 22

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
22. konštatuje, že výdavky na služobné cesty poslancov a zamestnancov predstavujú 116 miliónov EUR v rozpočte Parlamentu; vyzýva orgány Parlamentu, aby zvážili postupy služobných ciest a revíziu pravidiel a postupov služobných ciest s celkovým cieľom znížiť počet služobných ciest a súvisiace finančné a environmentálne náklady; v tejto súvislosti vyzýva na obmedzenie využívania letov v obchodnej triede pre poslancov a zamestnancov, ako aj využívania letov tam, kde je možné cestovať vlakom;	22. konštatuje, že výdavky na služobné cesty poslancov a zamestnancov predstavujú 116 miliónov EUR v rozpočte Parlamentu; vyzýva orgány Parlamentu, aby zvážili postupy služobných ciest a revíziu pravidiel a postupov služobných ciest s celkovým cieľom znížiť počet služobných ciest a súvisiace finančné a environmentálne náklady; v tejto súvislosti vyzýva na obmedzenie využívania letov v obchodnej triede pre poslancov a zamestnancov, ako aj využívania letov tam, kde je možné cestovať vlakom; ***zdôrazňuje skutočnosť, že ak by Parlament mal len jedno sídlo, výrazne by sa znížil počet služobných ciest a súvisiace finančné a environmentálne náklady;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 87
Jens Geier, René Repasi, Matthias Ecke, Matjaž Nemec, Rasmus Andresen, Nils Ušakovs, Ignazio Roberto Marino

Návrh uznesenia
Odsek 22 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22a. berie na vedomie, že v článku 44 ods. 2 vykonávacích pravidiel poslancov Európskeho parlamentu sa stanovuje možnosť financovať dodatočné náklady spojené s rozpočtami na asistentskú výpomoc, a to presunom rozpočtových prostriedkov z ich príspevku na všeobecné výdavky; vyzýva administratívu Parlamentu, aby prijala potrebné

opatrenia s cieľom umožniť poslancom, ktorí si to želajú, využiť svoj príspevok na všeobecné výdavky na pokrytie nákladov na služobné cesty akreditovaných asistentov poslancov; zdôrazňuje, že takéto opatrenie by bolo riešením rastúcich nákladov v kanceláriách poslancov, pričom by bolo rozpočtovo neutrálne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 88
Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 22 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	22a. poznamenáva, že rozpočet Parlamentu by mal byť zostavený na realistickom základe v súlade so zásadami rozpočtovej disciplíny a správneho finančného riadenia; zdôrazňuje, že je nevyhnutné zabezpečiť, aby finančná obozretnosť a istota zostali kľúčovými prioritami, a zároveň zaručiť, aby tieto opatrenia nebránili efektívnosti, účinnosti a operačnej kapacite inštitúcie a jej základných zamestnancov pri úspešnom plnení ich povinností;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 89
Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. pripomína, že počas zmierovacieho postupu medzi Predsedníctvom a Výborom pre rozpočet o predbežnom návrhu	23. pripomína, že ***Konferencia predsedov a Predsedníctvo pri prijímaní polročných programov***

odhadov Európskeho parlamentu na rok 2025 v apríli minulého roka sa generálny tajomník zaviazal začať do konca roka 2024 diskusie so zodpovednými riadiacimi orgánmi o možnosti povoliť akreditovaným asistentom poslancov za určitých podmienok sprevádzať poslancov Európskeho parlamentu na oficiálnych delegáciách a služobných cestách; ***vyjadruje poľutovanie nad tým, že doteraz sa nedosiahol žiadny pokrok; vyzýva generálneho tajomníka, aby pokračoval vo svojom úsilí a pracoval na riešení, ktoré sa bezodkladne predloží zodpovedným orgánom***;

medziparlamentných delegácií a ciest výborov mimo troch pracovísk dôsledne presadzujú svoju pozíciu zákazu účasti akreditovaných asistentov poslancov na oficiálnych delegáciách Parlamentu a služobných cestách výborov; poznamenáva, že počas zmierovacieho postupu medzi Predsedníctvom a Výborom pre rozpočet o predbežnom návrhu odhadov Európskeho parlamentu na rok 2025 v apríli minulého roka sa generálny tajomník zaviazal začať do konca roka 2024 diskusie so zodpovednými riadiacimi orgánmi o možnosti povoliť akreditovaným asistentom poslancov za určitých podmienok sprevádzať poslancov Európskeho parlamentu na oficiálnych delegáciách a služobných cestách; ***berie však na vedomie odpovede generálneho tajomníka na uznesenie o odhadoch EP v roku 2024, kde poukázal na to, že rozšírenie účastníkov na služobných cestách o akreditovaných asistentov poslancov by skomplikovalo logistiku, ovplyvnilo by požiadavky na odbornú prípravu a poistenie a bolo by v rozpore s environmentálnymi cieľmi Parlamentu, keďže by sa zvýšila uhlíková stopa služobných ciest***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 90
Nils Ušakovs, Jean-Marc Germain, Sandra Gómez López, Jens Geier, Giuseppe Lupo, Carla Tavares, Victor Negrescu

Návrh uznesenia
Odsek 23

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
23. pripomína, že počas zmierovacieho postupu medzi Predsedníctvom a Výborom pre rozpočet o predbežnom návrhu odhadov Európskeho parlamentu na rok 2025 v apríli minulého roka sa generálny tajomník zaviazal začať do konca roka 2024 diskusie so zodpovednými riadiacimi	23. pripomína, že ***Parlament od roku 2018 na plenárnej schôdzi neustále hlasuje o možnosti zrušenia všeobecného zákazu účasti akreditovaných asistentov poslancov na oficiálnych delegáciách a služobných cestách, a vyjadruje poľutovanie nad tým, že tieto výzvy sú***

orgánmi o možnosti povoliť akreditovaným asistentom poslancov za určitých podmienok sprevádzať poslancov Európskeho parlamentu na oficiálnych delegáciách a služobných cestách; vyjadruje poľutovanie nad tým, že doteraz sa nedosiahol žiadny pokrok; vyzýva generálneho tajomníka, aby pokračoval vo svojom úsilí a pracoval na riešení, ktoré sa bezodkladne predloží zodpovedným orgánom;

ignorované, čo vyvoláva vážne obavy, že oficiálne stanovisko Európskeho parlamentu sa nerešpektuje; pripomína, že počas zmierovacieho postupu medzi Predsedníctvom a Výborom pre rozpočet o predbežnom návrhu odhadov Európskeho parlamentu na rok 2025 v apríli minulého roka sa generálny tajomník zaviazal začať do konca roka 2024 diskusie so zodpovednými riadiacimi orgánmi o možnosti povoliť akreditovaným asistentom poslancov za určitých podmienok sprevádzať poslancov Európskeho parlamentu na oficiálnych delegáciách a služobných cestách; vyjadruje poľutovanie nad tým, že doteraz sa nedosiahol žiadny pokrok; vyzýva generálneho tajomníka, aby pokračoval vo svojom úsilí a pracoval na riešení, ktoré sa bezodkladne predloží zodpovedným orgánom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 91
Monika Hohlmeier

Návrh uznesenia
Odsek 23 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23a. konštatuje, že rozhodnutie Predsedníctva o pravidlách platných pre služobné cesty výboru mimo troch miest výkonu práce, zmenené v novembri 2011 po diskusiách politických skupín v rámci Konferencie predsedov v apríli 2011 a na schôdzi Predsedníctva v novembri 2011, v súčasnosti zakazuje akreditovaným asistentom poslancov sprevádzať poslancov na oficiálnych delegáciách Parlamentu a služobných cestách výborov; poznamenáva, že umožnenie neoficiálnej účasti akreditovaných asistentov poslancov na služobných cestách Európskeho parlamentu predstavuje pre Parlament

vážne riziko ohrozenia dobrej povesti a prináša špecifické problémy, pokiaľ ide o ich poistné krytie; pripomína, že poslancov Európskeho parlamentu už na týchto služobných cestách sprevádzajú zástupcovia politických skupín;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 92
Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 23 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	23a. víta prácu výboru akreditovaných asistentov poslancov, ktorý zastupuje približne 2000 asistentov poslancov (AAP), ktorých práca je kľúčová pre hladké fungovanie každodenných činností poslancov EP; berie na vedomie vyčlenenie sumy 10 000 EUR na to, aby výbor akreditovaných asistentov poslancov plnil svoju úlohu a zabezpečil dostatočné zdroje na účinnú podporu a riadne zastupovanie akreditovaných asistentov poslancov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 93
Tamás Deutsch, Julien Sanchez

Návrh uznesenia
Odsek 24 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24a. vyzýva inštitúciu, aby sa zdržala propagácie, šírenia a podpory rodovej a woke ideológie a rešpektovala zmluvu a jej ustanovenia, ako aj národnú identitu členských štátov, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou ich základných štruktúr,

histórie, náboženstva a tradícií;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 94
Michalis Hadjipantela

Návrh uznesenia
Odsek 24 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24a. zdôrazňuje, že Parlament by mal ísť príkladom v politikách, ktoré obhajuje a podporuje, ako sú digitálna a zelená transformácia, rodová rovnosť a transparentnosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 95
Tamás Deutsch

Návrh uznesenia
Odsek 24 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24b. pripomína Zmluvu o Európskej únii, podľa ktorej EÚ a jej inštitúcie presadzujú solidaritu a rovnosť medzi ženami a mužmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 96
Tamás Deutsch

Návrh uznesenia
Odsek 24 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24c. pripomína Zmluvu o Európskej

únii a skutočnosť, že cieľom EÚ a jej inštitúcií je presadzovať mier, svoje hodnoty a blaho svojich národov, zachovávať mier, predchádzať konfliktom a posilňovať medzinárodnú bezpečnosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 97
Tamás Deutsch, Julien Sanchez

Návrh uznesenia
Odsek 24 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24d. vyzýva inštitúciu, aby sa plne angažovala a maximalizovala svoje úsilie všetkými dostupnými opatreniami a prostriedkami na podporu mieru a čo najskoršie ukončenie vojny na Ukrajine, ako aj na zachovanie mieru a posilnenie európskej bezpečnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 98
Tamás Deutsch

Návrh uznesenia
Odsek 24 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	24e. vyzýva inštitúciu, aby vždy rešpektovala rovnosť členských štátov a so všetkými členskými štátmi zaobchádzala rovnako, rešpektovala ich zvrchovanosť a národnú identitu obsiahnutú v ich základných politických a ústavných systémoch vrátane regionálnych a miestnych samospráv;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 99
Julien Sanchez, Angéline Furet

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. schvaľuje odhad rozpočtu na rozpočtový rok 2026;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 100
Auke Zijlstra

Návrh uznesenia
Odsek 25

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
25. ***schvaľuje*** odhad rozpočtu na rozpočtový rok 2026;	25. ***berie na vedomie*** odhad rozpočtu na rozpočtový rok 2026;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 101
Julien Sanchez, Angéline Furet

Návrh uznesenia
Odsek 25 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	25a. odmieta financovanie rozpočtového riadku na programy budovania kapacít pre parlamenty tretích krajín, program pre mladých politických lídrov z tretích krajín a pozvania multiplikátorov názorov z tretích krajín; považuje to za neodôvodnené zasahovanie a zbytočné výdavky, ktoré nepatria do mandátu Európskeho parlamentu; zdôrazňuje, že verejné finančné prostriedky sa využívajú na ideologické činnosti s veľmi obmedzenou pridanou

hodnotou, zatiaľ čo európski občania očakávajú prísne a zodpovedné hospodárenie s rozpočtovými zdrojmi; pripomína, že Európsky parlament by sa mal zamerať skôr na svoje hlavné legislatívne činnosti než na programy financovania, ktoré nemajú žiadny hmatateľný vplyv na Európanov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 102
Ignazio Roberto Marino
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 25 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	25a. očakáva, že požiadavky, ktoré odhlasovalo plénum, sa budú vykonávať s vysokou prioritou;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 103
Julien Sanchez, Angéline Furet

Návrh uznesenia
Odsek 25 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	25b. odmieta financovanie organizácie a prijímania návštevníkov v rámci programu návštevníkov Európskej únie a odsudzuje ho ako taktiku inštitucionálnej manipulácie zameranú na podporu predpojatej a jednostrannej rétoriky v prospech nadnárodnej integrácie na úkor národnej zvrchovanosti, demokracie a pluralizmu; dôrazne odsudzuje využívanie verejných prostriedkov na financovanie multiplikátorov názorov, čo je stratégia, ktorá narúša verejnú diskusiu, umelo

usmerňuje politickú diskusiu a marginalizuje alternatívne perspektívy; odmieta zneužívanie peňazí daňových poplatníkov na udržanie systému, v ktorom sa podporuje len ideologicky motivovaná vízia Európy; požaduje okamžité zrušenie týchto finančných prostriedkov, pretože sú v rozpore so zásadami neutrality, objektivity a rešpektovania demokratickej rozmanitosti;

Or. en